



## Korean Ladder Study Note

# K-드라마 단골 대사

## Phrases You Always Hear in K-Dramas

Level	Topic	Focus
A2 · Elementary TOPIK 2	Culture K-Drama & K-Pop	K-드라마 단골 대사 Phrases You Always Hear in K-Dramas

## Study Links

[Open this lesson on Korean Ladder](https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A2-CULTURE-MED-001)

<https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A2-CULTURE-MED-001>

[Watch the full video on YouTube](https://www.youtube.com/watch?v=VdVT9bINf_U)

[https://www.youtube.com/watch?v=VdVT9bINf\\_U](https://www.youtube.com/watch?v=VdVT9bINf_U)

[Visit Korean Ladder for all free lessons](https://www.koreanladder.com)

<https://www.koreanladder.com>

## Core Idea

My problem is this: I hear 말도 안 돼 in every drama, but subtitles say No way, That can't be, or Are you serious.

So if the English changes, how do I know what the Korean really means?

좋은 질문이에요. 드라마 대사는 단어 뜻보다 장면의 감정이 중요해요.

오늘의 패턴은 단골 대사를 문장 그대로 익히고, 언제 쓰는지 같이 기억하는 거예요.

## Conversation Snapshot

Speaker	Korean	Meaning
Hana	말도 안 돼. 정말 네가 그랬어? —	No way. Did you really do that?
Junho	미안해. 내가 다 설명할게. —	I'm sorry. I'll explain everything.



Speaker	Korean	Meaning
Junho	지금 장난해? 이걸 너무 심해. —	Are you kidding me? This is too much.
Hana	미안해. 농담 아니야. —	Sorry. It is not a joke.
Hana	그게 무슨 뜻이야? 지금 장난해? —	What does that mean? Are you kidding me?
Junho	아니야. 말도 안 돼. 내가 다 설명할게. —	No. That can't be. I'll explain everything.

## Vocabulary & Useful Expressions

Word	Meaning	Example
장면 + 감정 + 관계 jangmyeon + gamjeong + gwan-gye	scene + emotion + relationship	좋은 질문이에요. 드라마 대사는 단어 뜻보다 장면의 감정이 중요해요.
대사 그대로 + 쓰는 상황 daesa geudaero + sseuneun sanghwang	the line as-is + when it is used	오늘의 패턴은 단골 대사를 문장 그대로 익히고, 언제 쓰는지 같이 기억하는 거예요.
질문 모양, 감정 표현 jilmun moyang, gamjeong pyohyeon	Question shape, emotional expression	좋아요. 이 문장은 질문처럼 보이지만, 진짜 정보 질문이 아니라 감정 표현일 때가 많아요.
설명할게 seolmyeonghalge	I will explain	좋아요. 할게 means I will do it, with a promise-like feeling.
말 뒤의 마음 mal dwiui maeum	the feeling behind the words	맞아요. 드라마에서는 보통 말 뒤의 마음을 묻는 느낌이 강해요.
단어 번역보다 장면 의미 daneo beonyeokboda jangmyeon uimi	scene meaning over word translation	이제 흔한 실수를 잡아 볼게요. 말도 안 돼를 every word does not work처럼 이해하면 놓치는 게 많아요.



## Grammar / Structure Notes

### 장면 + 감정 + 관계

장면 + 감정 + 관계 — scene + emotion + relationship

Use context to read the line.

### 대사 그대로 + 쓰는 상황

대사 그대로 + 쓰는 상황 — the line as-is + when it is used

Do not translate word by word.

### 말도 안 돼.

말도 안 돼. — No way. / That can't be.

Shock, disbelief, or strong surprise.

### 말도 안 돼.

말도 안 돼. — That can't be.

Natural meaning beats literal meaning.

### 말도 안 돼.

말도 안 돼. — No way. I can't believe it.

Choose the English feeling by context.

## Pronunciation Loop

Phrase	How to practice
말도 안 돼.	maldo an dwae
어떻게 이럴 수 있어?	eotteoke ireol su isseo
내가 다 설명할게.	naega da seolmyeonghalge
지금 농담하는 거예요?	jigeum nongdamhaneun geoyeyo
괜찮아, 내가 있잖아.	gwaenchana, naega itjana
그게 무슨 뜻이야?	geuge museun tteusiya

## Self-Check

- 1 Say K-드라마 단골 대사 three times: slow, natural, then inside a short sentence.
- 2 Write one original sentence that was not in the video.
- 3 Rewatch the YouTube lesson and pause when the same pattern appears.



## Related / Subsequent Studies

Lesson	Why study it next	Link
사극 말투 하옵니다 / 마마 / 통촉하여 주시옵소서	C1 Culture: compare 사극 말투 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson <a href="https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-C1-CULTURE-MED-001">https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-C1-CULTURE-MED-001</a>
최애 / 덕질 / 입덕 K-Pop Fandom Vocabulary	B1 Culture: compare 최애 / 덕질 / 입덕 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson <a href="https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B1-CULTURE-MED-001">https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B1-CULTURE-MED-001</a>
생일 / 돌잔치 / 미역국 Korean Birthday Traditions	A2 Culture: compare 생일 / 돌잔치 / 미역국 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson <a href="https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A2-CULTURE-HO-L-001">https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A2-CULTURE-HO-L-001</a>
신발 벗고 들어오세요 Shoes, Floors, and Korean Homes	A2 Culture: compare 신발 벗고 들어오세요 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson <a href="https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A2-CULTURE-ETQ-001">https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A2-CULTURE-ETQ-001</a>

## My Notes

---



---



---

Free Korean lessons, one rung at a time. This PDF, the website, and the video lessons are free for personal study.